



---

---

# ASSEMBLÉE NATIONALE

---

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE ET UNIÈME LÉGISLATURE

## **Procès-verbal**

**de l'Assemblée**

**Le jeudi 27 octobre 2016 — N° 201**

**Président de l'Assemblée nationale :  
M. Jacques Chagnon**

---

**QUÉBEC**



La séance est ouverte à 9 h 40.

---

**AFFAIRES COURANTES**

**Déclarations de députés**

M. Morin (Côte-du-Sud) fait une déclaration afin de féliciter l'entreprise Emballages LM inc., lauréate de deux prix au Corrpak 2016 Competition.

---

M. Bérubé (Matane-Matapédia) fait une déclaration afin de féliciter Mme Guylaine Lebel, lauréate du Prix de reconnaissance des bénévoles en matière de véhicules hors route.

---

M. H. Plante (Maskinongé) fait une déclaration afin de souligner le 50<sup>e</sup> anniversaire de la Résidence Lefrançois.

---

Mme D'Amours (Mirabel) fait une déclaration afin de féliciter les lauréates du Gala Saturne.

---

Mme Thériault (Anjou-Louis-Riel) fait une déclaration afin de féliciter M. André Hénault, lauréat du prix Jean-Marie-Moreau.

**27 octobre 2016**

---

Mme Gaudreault (Hull) fait une déclaration afin de rendre hommage à l'auteur et historien Raymond Ouimet.

\_\_\_\_\_

M. Bonnardel (Granby) fait une déclaration afin de souligner le 30<sup>e</sup> anniversaire du Centre d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel de Granby.

\_\_\_\_\_

M. Fournier (Saint-Laurent) fait une déclaration afin de souligner la Semaine nationale de l'immigration francophone.

\_\_\_\_\_

M. Lelièvre (Gaspé) fait une déclaration afin de rendre hommage à la famille Tapp, propriétaire de l'entreprise Les Produits Tapp inc.

\_\_\_\_\_

À 9 h 50, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

\_\_\_\_\_

Les travaux reprennent à 10 heures.

\_\_\_\_\_

27 octobre 2016

---

Moment de recueillement

### Dépôts de documents

Mme Weil, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, dépose :

Le plan d'immigration du Québec pour l'année 2017.  
(Dépôt n° 2685-20161027)

---

M. Barrette, ministre de la Santé et des Services sociaux, dépose :

Le rapport annuel d'activités de la Commission sur les soins de fin de vie, pour la période du 10 décembre 2015 au 30 juin 2016.  
(Dépôt n° 2686-20161027)

---

M. Fortin, ministre de la Culture et des Communications, dépose :

Le rapport annuel 2015-2016 du Musée des beaux-arts de Montréal, incluant les états financiers du Musée et de la Fondation du Musée.  
(Dépôt n° 2687-20161027)

---

M. Fournier, leader du gouvernement, dépose :

La réponse à la question écrite n° 197 concernant l'élaboration et l'évaluation des plans d'action et programmes coordonnés par le Secrétariat à la condition féminine, plus particulièrement en ce qui a trait à l'égalité entre les femmes et les hommes et les violences sexuelles, inscrite au *Feuilleton et préavis* du 6 octobre 2016 par Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques).  
(Dépôt n° 2688-20161027)

27 octobre 2016

---

M. le président dépose :

Une lettre, en date du 26 octobre 2016, que lui a adressée M. Gerry Sklavounos, député de Laurier-Dorion.

(Dépôt n° 2689-20161027)

### **Dépôts de rapports de commissions**

M. Merlini (La Prairie), à titre de président, dépose :

Le rapport de la Commission de la santé et des services sociaux qui, le 26 octobre 2016, a procédé à l'élection à la présidence de la Commission.

(Dépôt n° 2690-20161027)

### **Interventions portant sur une violation de droit ou de privilège ou sur un fait personnel**

M. le président informe l'Assemblée qu'il a reçu, dans les délais prescrits, une demande d'intervention portant sur une violation de droit ou de privilège de M. Bérubé, leader de l'opposition officielle.

Dans son avis, le leader de l'opposition officielle allègue que Mme Dominique Savoie, ex-sous-ministre aux Transports, aurait commis un outrage au Parlement, le 18 mai 2016, en déposant aux parlementaires deux copies falsifiées du rapport qui s'intitulait *Rapport d'audit : Audit des professionnels en conformité des processus (PCP)*, dont l'auteure était Mme Louise Boily, ex-directrice des enquêtes et audit interne du ministère des Transports. Il allègue de plus qu'elle aurait rendu un faux témoignage devant la Commission de l'administration publique, le 18 mai 2016. Selon le leader de l'opposition officielle, les gestes posés par Mme Savoie iraient à l'encontre des paragraphes 2, 3, et 4 de l'article 55 de la Loi sur l'Assemblée nationale.

Dans ce même avis, le leader de l'opposition officielle allègue que M. Michel Boulard, ex-directeur aux enquêtes et audit interne du ministère des Transports, aurait commis un outrage au Parlement, en validant la note ministérielle datée du 19 mai 2016, qui visait à répondre à certaines interrogations des parlementaires quant à la validité des deux copies du rapport déposées le 18 mai 2016 à l'Assemblée nationale. Par cette note, il aurait visé délibérément à induire en erreur la Commission des finances publiques.

**27 octobre 2016**

---

L'avis fait également mention de l'intention du leader de l'opposition officielle de présenter une motion en vertu des articles 324 et suivants du Règlement.

M. le président informe l'Assemblée qu'il entendra les arguments à la rubrique des renseignements sur les travaux de l'Assemblée de la présente séance.

### **Questions et réponses orales**

Il est procédé à la période de questions orales des députés.

### **Votes reportés**

L'Assemblée tient le vote reporté, le 26 octobre 2016, sur la motion proposée par Mme Lamarre (Taillon) aux affaires inscrites par les députés de l'opposition.

Cette motion se lit comme suit :

QUE l'Assemblée nationale demande au gouvernement du Québec de geler la rémunération des médecins spécialistes et omnipraticiens d'ici à ce qu'elle respecte la capacité de payer des Québécoises et des Québécois;

QUE l'Assemblée nationale demande au gouvernement du Québec de réinvestir les sommes dégagées dans les soins et services en santé.

La motion est rejetée par le vote suivant :

(Vote n° **248** en annexe)

Pour : **46** Contre : **58** Abstention : **0**

27 octobre 2016

---

### Motions sans préavis

M. Jolin-Barrette (Borduas), conjointement avec Mme Hivon (Joliette) et Mme David (Gouin), présente une motion concernant le rapport d'enquête administrative sur la décision d'annuler le procès de complot pour meurtre de cinq Hells Angels du chapitre de Sherbrooke, le rapport concernant la gestion des mégaprocès ainsi que le rapport sur les délais en justice; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Weil, ministre de l'Immigration, de la Diversité et de l'Inclusion, conjointement avec Mme St-Pierre, ministre des Relations internationales et de la Francophonie, Mme Poirier (Hochelaga-Maisonneuve), M. Charette (Deux-Montagnes) et M. Khadir (Mercier), propose :

QUE l'Assemblée nationale rende hommage aux Québécoises et Québécois d'origine hongroise qui, il y a 60 ans, ont trouvé refuge au Québec à la suite de la Révolution hongroise d'octobre 1956;

QU'elle rende hommage à leur courage et leur détermination et reconnaisse la contribution de ces milliers d'hommes et de femmes d'origine hongroise à la prospérité du Québec.

Du consentement de l'Assemblée, un débat s'ensuit.

Le débat terminé, la motion est adoptée.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 185 du Règlement, Mme Ouellet (Vachon), conjointement avec M. Fortin, ministre de la Culture et des Communications, Mme Samson (Iberville) et Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques), propose :



27 octobre 2016

---

QUE l'Assemblée nationale souligne la tenue du Gala annuel de l'ADISQ, véritable vitrine mettant en valeur, depuis 1979, les artistes, artisans et professionnels de l'industrie québécoise de la musique;

QU'à cette occasion, elle affirme l'importance pour la vitalité de la création québécoise que les artistes perçoivent une juste part des revenus tirés de la diffusion et de l'exploitation de leurs œuvres;

QUE l'Assemblée nationale exige des gouvernements du Canada et du Québec qu'ils prennent rapidement les dispositions nécessaires pour que ce principe de juste rémunération des créateurs s'applique à tous les modes de diffusion de contenus culturels.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Mme David (Gouin), conjointement avec Mme Jean (Chicoutimi) et M. Jolin-Barrette (Borduas), présente une motion concernant une modification au Code civil; cette motion ne peut être débattue faute de consentement.

---

Du consentement de l'Assemblée pour déroger à l'article 84.1 et conformément à l'article 146 du Règlement, M. Tanguay, leader adjoint du gouvernement, propose :

QUE la Commission des finances publiques, dans le cadre de l'étude du projet de loi public n° 693, Loi modifiant la Loi sur la gouvernance des sociétés d'État afin de favoriser la présence des jeunes au sein des conseils d'administration des sociétés d'État, procède à des consultations particulières et tiennent des auditions publiques le 8 novembre 2016;

27 octobre 2016

---

QU'à cette fin, la Commission entend les organismes suivants :

MM. Michel Nadeau et Yvan Allaire de l'Institut sur la gouvernance d'organisations privées et publiques  
Regroupement des jeunes chambres de commerce du Québec  
Force jeunesse  
Fusion jeunesse

QU'une période de 12 minutes soit prévue pour les remarques préliminaires, répartie de la manière suivante : 6 minutes au groupe parlementaire formant le gouvernement, 3 minutes 30 secondes au groupe parlementaire formant l'opposition officielle et 2 minutes 30 secondes au deuxième groupe d'opposition;

QUE la durée maximale de l'exposé de chaque organisme soit de 10 minutes et l'échange avec les membres de la Commission soit d'une durée maximale de 35 minutes partagées ainsi : 17 minutes 30 secondes pour le groupe parlementaire formant le gouvernement, 10 minutes 30 secondes pour l'opposition officielle et 7 minutes pour le deuxième groupe d'opposition.

Du consentement de l'Assemblée, la motion est adoptée.

---

Conformément à l'article 129 du Règlement, Mme Poirier, whip en chef de l'opposition officielle, propose :

QUE le député de Jonquière soit nommé membre de la Commission de l'administration publique en remplacement de la députée de Hochelaga-Maisonneuve et que le député de René-Lévesque soit nommé membre de la même commission en remplacement de la députée de Chicoutimi;

**27 octobre 2016**

---

QUE le député de Gaspé soit nommé membre de la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles en remplacement de la députée de Duplessis et que le député de Richelieu soit nommé membre de la même commission en remplacement du député de Sanguinet;

QUE le député de Jonquière soit nommé membre de la Commission de l'aménagement du territoire en remplacement du député de Rimouski et que la députée de Duplessis soit nommée membre de la même commission en remplacement du député de Gaspé;

QUE la députée de Taschereau soit nommée membre de la Commission de la culture et de l'éducation en remplacement de la députée de Joliette et que la députée de Vachon soit nommée membre de la même commission en remplacement du député de Saint-Jean;

QUE la députée de Duplessis soit nommée membre de la Commission de l'économie et du travail en remplacement du député de Richelieu et que les députés de Rimouski et de Terrebonne soient nommés membres de la même commission en remplacement des députés de Sanguinet et de Bertrand;

QUE la députée de Chicoutimi soit nommée membre de la Commission des finances publiques en remplacement du député de Rosemont;

QUE le député de Verchères soit nommé membre de la Commission des institutions en remplacement du député de Beauharnois et que le député de Rousseau soit nommé membre de la même commission en remplacement de la députée de Chicoutimi;

QUE le député de Bertrand soit nommé membre de la Commission des relations avec les citoyens en remplacement du député de Labelle et que la députée de Chicoutimi soit nommée membre de la même commission en remplacement de la députée de Hochelaga-Maisonneuve;

27 octobre 2016

---

QUE le député de Saint-Jean soit nommé membre de la Commission de la santé et des services sociaux en remplacement du député de Rosemont et que le député de Labelle soit nommé membre de la même commission en remplacement du député de Richelieu;

QUE le député de Lac-Saint-Jean soit nommé membre de la Commission des transports et de l'environnement en remplacement du député de Matane-Matapédia et que les députés de Sanguinet et de Jonquière soient nommés membres de la même commission en remplacement des députés de Terrebonne et de Vachon.

QUE ces changements prennent effet immédiatement.

La motion est adoptée.

#### **Avis touchant les travaux des commissions**

M. Tanguay, leader adjoint du gouvernement, convoque :

- la Commission des institutions, afin de poursuivre ses auditions publiques dans le cadre de consultations particulières à l'égard du projet de loi n° 62, Loi favorisant le respect de la neutralité religieuse de l'État et visant notamment à encadrer les demandes d'accommodements religieux dans certains organismes;
- la Commission de la culture et de l'éducation, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 105, Loi modifiant la Loi sur l'instruction publique;
- la Commission de l'agriculture, des pêcheries, de l'énergie et des ressources naturelles, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 106, Loi concernant la mise en œuvre de la Politique énergétique 2030 et modifiant diverses dispositions législatives;

27 octobre 2016

---

- la Commission de l'économie et du travail, afin de poursuivre l'étude détaillée du projet de loi n° 70, Loi visant à permettre une meilleure adéquation entre la formation et l'emploi ainsi qu'à favoriser l'intégration en emploi.

---

M. Ouimet, premier vice-président, donne les avis suivants :

- la Commission des finances publiques se réunira en séance de travail afin de statuer sur la possibilité que la Commission se saisisse d'un mandat d'initiative;
- la Commission de l'aménagement du territoire se réunira en séance de travail afin de discuter du rapport à la suite de l'audition de la Société d'habitation du Québec dans le cadre de l'examen de ses activités, de ses orientations et de sa gestion administrative.

### **Renseignements sur les travaux de l'Assemblée**

M. Ouimet, premier vice-président, informe l'Assemblée que, le vendredi 4 novembre 2016, Mme Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) s'adressera à M. Lessard, ministre des Transports, de la Mobilité durable et de l'Électrification des transports, dans le cadre de l'interpellation portant sur le sujet suivant : « Le réseau électrique métropolitain (REM) et son impact global sur le développement et le financement des transports collectifs au Québec ».

---

À 11 h 21, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux pour quelques instants.

---

**27 octobre 2016**

---

Les travaux reprennent à 11 h 26.

---

M. le président entend les arguments sur les violations de droit ou de privilège soulevées le 26 octobre 2016 par M. Caire, leader adjoint du deuxième groupe d'opposition, et plus tôt au cours de la présente séance par M. Bérubé, leader de l'opposition officielle.

Du consentement de l'Assemblée pour déroger aux articles 53 et 59 du Règlement, M. Bérubé, leader de l'opposition officielle, dépose :

Copie d'un échange de courriels, en date du 18 mai 2016, entre Mme Dominique Savoie et M. Jean-Louis Dufresne, concernant la transmission de documents en lien avec les audits des professionnels en conformité des processus (PCP) du ministère des Transports, et une note ministérielle, en date du 19 mai 2016, concernant le rapport d'audit portant sur les PCP.

(Dépôt n° 2691-20161027)

Après avoir entendu les arguments de part et d'autre, M. le président prend la question en délibéré.

---

27 octobre 2016

---

## AFFAIRES DU JOUR

### Projets de loi du gouvernement

#### *Prise en considération de rapports de commissions*

L'Assemblée prend en considération le rapport de la Commission de l'aménagement du territoire qui a procédé à l'étude détaillée du projet de loi n° 110, Loi concernant le régime de négociation des conventions collectives et de règlement des différends dans le secteur municipal.

À 12 h 59, M. Ouimet, premier vice-président, suspend les travaux jusqu'à 15 heures.

Les travaux reprennent à 15 heures.

L'Assemblée poursuit le débat sur la prise en considération du rapport de la Commission de l'aménagement du territoire.

Le débat terminé, le rapport est adopté à la majorité des voix.

**27 octobre 2016**

---

Mme Vien, leader adjointe du gouvernement, propose l'ajournement des travaux au mardi 1<sup>er</sup> novembre 2016, à 13 h 40.

La motion est adoptée.

---

À 15 h 55, Mme Gaudreault, deuxième vice-présidente, lève la séance et, en conséquence, l'Assemblée s'ajourne au mardi 1<sup>er</sup> novembre 2016, à 13 h 40.

*Le Président*

**JACQUES CHAGNON**



27 octobre 2016

---

**ANNEXE**

**Votes par appel nominal**

Sur la motion de Mme Lamarre (Taillon) :

**(Vote n° 248)**

**POUR - 46**

Bergeron (PQ)	Khadir (IND)	Martel (CAQ)	Roy (PQ)
Bérubé (PQ)	Kotto (PQ)	Massé (IND)	(Bonaventure)
Bonnardel (CAQ)	Laframboise (CAQ)	Ouellet (PQ)	Roy (CAQ)
Caire (CAQ)	Lamarre (PQ)	(Vachon)	(Montarville)
Charette (CAQ)	Lamontagne (CAQ)	Ouellet (PQ)	Samson (CAQ)
Cloutier (PQ)	Lavallée (CAQ)	(René-Lévesque)	Schneeberger (CAQ)
D'Amours (CAQ)	LeBel (PQ)	Pagé (PQ)	Soucy (CAQ)
David (IND)	Leclair (PQ)	Paradis (CAQ)	Spénard (CAQ)
(Gouin)	Legault (CAQ)	(Lévis)	Surprenant (CAQ)
Gaudreault (PQ)	Lelièvre (PQ)	Picard (CAQ)	Traversy (PQ)
(Jonquière)	Lemay (CAQ)	Poirier (PQ)	Turcotte (PQ)
Hivon (PQ)	Lisée (PQ)	Richard (PQ)	
Jean (PQ)	Maltais (PQ)	Roberge (CAQ)	
Jolin-Barrette (CAQ)	Marceau (PQ)	Rochon (PQ)	

**CONTRE - 58**

Anglade (PLQ)	Coiteux (PLQ)	Heurtel (PLQ)	Rousselle (PLQ)
Arcand (PLQ)	Couillard (PLQ)	Huot (PLQ)	Sauvé (PLQ)
Auger (PLQ)	D'Amour (PLQ)	Iracà (PLQ)	Simard (PLQ)
Barrette (PLQ)	David (PLQ)	Leitão (PLQ)	(Charlevoix-Côte-de-Beaupré)
Bernier (PLQ)	(Outremont)	Lessard (PLQ)	St-Denis (PLQ)
Billette (PLQ)	de Santis (PLQ)	Matte (PLQ)	St-Pierre (PLQ)
Birnbaum (PLQ)	Drolet (PLQ)	Ménard (PLQ)	Tanguay (PLQ)
Blais (PLQ)	Fortin (PLQ)	Merlini (PLQ)	Thériault (PLQ)
Blanchette (PLQ)	(Sherbrooke)	Morin (PLQ)	Vallée (PLQ)
Bolduc (PLQ)	Fortin (PLQ)	Nichols (PLQ)	Vien (PLQ)
Boucher (PLQ)	(Pontiac)	Ouellette (PLQ)	Weil (PLQ)
Bourgeois (PLQ)	Fournier (PLQ)	Plante (PLQ)	
Busque (PLQ)	Giguère (PLQ)	Poëti (PLQ)	
Carrière (PLQ)	Girard (PLQ)	Polo (PLQ)	
Charbonneau (PLQ)	Habel (PLQ)	Proulx (PLQ)	
Charlebois (PLQ)	Hamad (PLQ)	Reid (PLQ)	
Chevarie (PLQ)	Hardy (PLQ)	Rotiroti (PLQ)	